

HECHO EN ASTURIAS

OSPA

ORQUESTA SINFÓNICA
DEL PRINCIPADO
DE ASTURIAS

17 DE JUNIO
DE 2022



Hecho en Asturias

OVIEDO/UVIÉU, 17 DE XUNU
Auditorio Príncipe Felipe – 20.00 h

Daniel Sánchez Velasco,
director

Beatriz Díaz,
soprano

Jorge Monte de Fez,
trompa

Alejandro Viana,
violonchelo

Coro: Fundación Princesa
de Asturias

Director de coro: José Esteban
García Miranda

Benjamín Ziervogel,
concertino invitado

PIOTR ILICH CHAIKOVSKI
(1840 – 1893)

Variaciones sobre un tema rococó,
op. 33, TH 57

Moderato assai, quasi Andante - Tema:
Moderato semplice
Var. I: Tempo della Thema
Var. II: Tempo della Thema
Var. III: Andante sostenuto
Var. IV: Andante grazioso
Var. V: Allegro moderato
Var. VI: Andante
Var. VII y Coda: Allegro vivo

Duración: 18'

WOLFGANG AMADEUS

MOZART (1756 – 1791)

**Concierto para trompa nº4 en
mi bemol mayor, K. 495**

I. Allegro maestoso
II. Romanza: Andante cantabile
III. Rondó: Allegro vivace

Duración: 16'

PAUSA

MANUEL FERNÁNDEZ

AVELLO (1947)

Señaldades, cantata (Estreno absoluto)

Obertura
Durme nenu
Dende la mesma ventana
Carril vieya
La sardinera
Interludio
Coidosura
La fonte de foscura
Augua de la fonte
La nuiche
Cantar y más cantar
Epilogo

Duración: 30'



Fundación
Princesa de Asturias

PETER ILYICH CHAIKOVSKI

Variaciones sobre un tema Rococó, op. 33 para violonchelo y orquesta.

Compuesta en 1876, fue la primera de las composiciones del maestro ruso que se adentró en el mundo rococó, o, al menos, en su concepción personal del mismo. Y es que, para el autor, el Rococó evocaba ese estilo puro de Haydn y Mozart, estilo que ya había evocado en obras cortas para piano o canto y en su ópera *La Reina de Picas*. Y es que no erramos al afirmar que Chaikovski se inspira en Mozart para la composición de este tema con variaciones.

Las Variaciones sobre un tema Rococó fueron compuestas para el profesor de violonchelo del Conservatorio de Moscú, Wilhelm Fitzenhagen que, finalmente estrenaría la obra en noviembre de 1877 con Nikolai Rubinstein a la batuta. Sería el propio Fitzenhagen quien, con el descontento del compositor, publicaría la obra. Será, la versión de Fitzenhagen, con numerosos cambios respecto a la original, versión que será la que escuchemos esta noche.

La obra, de gran efectismo sonoro, se interpreta sin pausa, a excepción de la que se realiza entre el último movimiento lento (variación VI) y el *Allegro vivo* final. Es esta, precisamente, una de las dificultades de la composición, el solista no tiene descanso alguno, teniendo que pasar por ocho estilos musicales diferentes sin mediar pausa.

Una breve introducción orquestal, *Moderato quasi andante*, prepara la presentación del tema principal, expuesto por el solista, *Moderato semplice* en La Mayor, basado en una melodía tradicional. Tchaikovsky nos presenta una

melodía de inmaculada simetría, un tema gracioso, de carácter cortesano, que da al solista la posibilidad de mostrar su virtuosismo a lo largo de las siete variaciones que conforman la pieza. Este lucimiento del intérprete se hará patente en los pasajes virtuosísticos, las breves cadenzas que separan las variaciones y en aquellos pasajes en los que el tema se torna elegíaco, exigiendo gran capacidad expresiva.

Las dos primeras variaciones mantienen el *Tempo* y la tonalidad del tema, ambas son ornamentales y elegantes. La Variación 1 presenta adornos de tresillo y se divide en dos secciones, que no se repiten y que concluyen con una coda. La Variación 2 introduce un movimiento algo más rápido y frases más cortas, su coda se extiende llevando la música a una nueva variación, un vals lento. Esta tercera variación, *Andante sostenuto* en Do Mayor presenta una mayor modificación del tema que ve alterada la posición métrica de sus cadencias, aproximándose al carácter de una canción popular rusa. La variación 4 vuelve a la tonalidad original para una versión *graziosa* del tema en forma de *gavota* cortesana francesa. La flauta introduce la Variación 5, con una recapitulación de la melodía en su forma primigenia; se trata de un *Allegro Moderato* que presenta una cadencia elaborada que no estaría presente en el manuscrito original de Tchaikovsky, sino que habría sido introducida por el alemán Hugo Becker, proporcionando al solista un pasaje de trinos gran exigencia técnica.

La variación 6, *Andante*, se traslada al modo menor con una melodía expresiva con un sabor más romántico, como si de una elegía rusa se tratase; la coda, que parece extraída de *Eugene Onegin* es especialmente conmovedora.

La última variación, *Allegro Vivace*, nos devuelve a la tonalidad principal. Establece un tempo rápido para el brillante diálogo entre solista y orquesta, en particular los vientos.

Si el propósito de Tchaikovsky era hacer una contribución real al repertorio solístico de violonchelo, lo logró magníficamente con una obra neoclásica de fina artesanía realizada en la época del alto romanticismo.

WOLFGANG AMADEUS MOZART

Concierto para trompa nº 4 en mi bemol mayor K. 495.

Los conciertos para trompa del maestro austriaco forman parte del repertorio principal del instrumento. Estos cuatro conciertos fueron compuestos para su amigo Joseph Leutgeb, virtuoso instrumentista de la época y primer trompa de la orquesta de Salzburgo desde 1763. Y es que estas obras, requieren un gran dominio técnico del instrumento, la trompa natural del clasicismo, presentando una difícil ejecución. La amistad con Leutgeb propició tanto la composición de estos conciertos, como del quinteto para cuerdas y trompa o el Rondó en Mi b Mayor.

Este concierto nº 4, fue compuesto en 1786. Es un concierto breve, con una duración de quince minutos. Mozart inscribe esta composición en su catálogo con el título «Ein Waldhorn Konzert für den Leutgeb» (Un concierto de cuerno de caza/cuerno de bosque para Leutgeb), aludiendo tanto a la asociación del instrumento con la caza, como a su composición para trompa natural, instrumento sin válvulas antecedente del actual.

La alegría que transmiten los movimientos extremos parece hacerse patente desde la propia partitura, cuyo manuscrito está escrito en cuatro colores; tinta roja, verde, azul y negra. Este hecho ha sido interpretado por los expertos como un mensaje jocoso dirigido al dedicatario, su amigo Leutgeb, en un código que ambos comprendían. De hecho, en las notas de la Nueva Edición de Mozart se sugiere que el uso de colores tiene como propósito proporcionar instrucciones codificadas sobre dinámicas y matices que sólo Leutgeb podría interpretar.

Este concierto, compuesto para cuerda, 2 oboes, 2 trompas y trompa solista, consta de tres movimientos, *Allegro Maestoso*, *Romance* y *Rondó*, al igual que el primer concierto para este instrumento, K 417. La parte solista presenta pasajes de gran dificultad técnica que suponen un importante desafío para el intérprete. Entre ellos destacamos la presencia de las “notas paradas”, esto es el empleo de la mano derecha dentro de la campana posibilitando tocar notas que no podrían interpretarse de otro modo. Asimismo, emplea la técnica del overblowing, desarrollada por Leutgeb para la interpretación de las notas graves.

Se inicia con un *Allegro Moderato* en el que la orquesta presenta el tema principal, al más puro estilo mozartiano, donde podemos destacar las frecuentes ornamentaciones mediante trinos. Un tema dividido en dos secciones,

más viva la primera y más pausada la segunda, que da paso al solista. Antes de la exposición final del *tutti* orquestal, encontramos la *cadenza* del solista, no escrita en la partitura, en la que expone los distintos elementos técnicos que ha ido presentando a lo largo del movimiento. Una *Romanza*, *Andante*, ocupa la parte central de la obra. Esta *Romanza* es una canción instrumental de lenguaje típicamente mozartiano. El concierto concluye con un *Rondó*, *Allegro Vivace*, en el que encontramos la sonoridad propia de la recreación del sonido de caza, que, según John Irving, presenta una construcción interválica que se caracteriza por las prominentes triadas de tónica y dominante que aparecen en la melodía principal. Este aspecto lo vincula de forma directa con el aire de caza a través de una de las características propias del *chassé*. Como adelantamos, este concierto presenta trompas de *ripieno*, incluidas en el conjunto orquestal. Estas voces estarán reforzadas por la trompa solista en los pasajes *tutti*, y, a su vez, estas partes refuerzan el discurso del solista.

MANUEL FERNÁNDEZ AVELLO

Señaldades, Cantata.

La cantata *Señaldades*, composición del asturiano Fernández Avello (Trevías, Valdés, 1947) que hoy se estrena, es una obra que presenta claras referencias melódicas al folklore asturiano, del que toma sus características básicas, sin hacer alusión concreta a ningún tema tradicional. *Señaldá*, palabra de profundo significado en la tradición oral asturiana, hace referencia al sentimiento que produce la separación de la persona o cosa querida, sentimiento que se refleja tanto en los textos de los poemas elegidos como en el discurso musical.

La Consejería de Cultura y Turismo del Principado de Asturias y la Federación Coral Asturiana publica en 2010 el Álbum de Canciones del compositor, una colección de siete piezas para voz y piano sobre versos de Juan M^a Acebal, Pepín de Pría y Fernán-Coronas. Estas canciones, tal y como narra su autor, son el germen principal de *Señaldades*. A estas piezas se añaden en la cantata dos canciones para solista y tres piezas instrumentales, configurando así su forma final.

La cantata, por tanto, está compuesta sobre poemas de Juan M^a Acebal, Pepín de Pría y Fernán Coronas, figuras destacadas del regionalismo asturiano y que, en palabras del propio compositor, “son los máximos exponentes de la poesía de su tiempo, unidos por una misma tradición literaria y una misma lengua”, la lengua asturiana, presente en la totalidad de los textos, reflejando tres de sus principales variantes.

Esta cantata conserva la estructura clásica de la forma, donde los números cantados están condicionados en cierta medida por la métrica de los versos de los que parte la construcción del coro o canción correspondiente. La obra consta de un total de 12 números: 2 para orquesta sola -Obertura, e Interludio-, 5 números para voz solista y 4 corales. Se cierra con un Epílogo para orquesta y coro.

Como ya presentaría en otras de sus obras, Fernández Avello emplea aquí un lenguaje que es resultado de la constante búsqueda de un estilo personal que parte de una marcada influencia impresionista, surgida de su formación escolástica con los maestros Leoncio Diéguez, Adolfo Viejo y Román Alís. La armonización de melodías basadas en la modalidad, el uso de acordes con sexta añadida o la formación de acordes por cuartas son algunas de las características fundamentales de este modo de composición, de las que resulta una cierta ambigüedad tonal. Asimismo, la obra muestra un estilo compositivo marcado por las características propias de la música popular asturiana.

Es esta *Señaldades* la primera, de las dos cantatas, que bajo el mismo título ha compuesto Fernández Avello, siendo *Señaldades II* un punto y seguido de la que hoy se presenta, pese a haber sido concebida como una obra en sí misma. Dos partes de una idea integral, pensadas para ser interpretadas de forma conjunta.

Julia M^a Martínez-Lombo Testa



DANIEL SÁNCHEZ VELASCO

Director

Daniel Sánchez Velasco (Avilés, 1972) estudió dirección de orquesta con Maximiano Valdés, Isaac Karabtchevsky, Leonid Grin, Neeme Järvi y Ari Rasilainen; clarinete con José Luis Estellés, Enrique Pérez, Andreas Weisberger y Wolfgang Meyer.

Ha dirigido la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias (OSPA), Orquesta Sinfónica de Bilbao (BOS), Orquesta Ciudad de Granada (OCG), Orquesta de Extremadura (OEX), Orquesta Sinfónica de la Región de Murcia (OSRM), Orquesta de Córdoba, Jugend Philharmonie Salzburg (Austria), Orquesta del Teatro Lírico “G.Verdi” de Trieste (Italia), Pärnu City Orchestra (Estonia), Estonian Youth Chamber

Orchestra, Estonian National Youth Symphony Orchestra, Nürnberger Sinfoniker (Alemania), Sinfonieorchester der Musikhochschule Würzburg (Alemania), Deutsche Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz (Alemania), Mikkeli City Orchestra (Finlandia), Jyväskylä Sinfonia (Finlandia), Joven Orquesta Sinfónica de Asturias y Orquesta Clásica de Asturias, de la que fue su director musical desde 2009 a 2013.

Daniel Sánchez Velasco goza a la vez de una merecida reputación como compositor. Han estrenado obras suyas la OSPA, Oviedo Filarmonía, Orquesta Sinfónica de Gijón, Joven Orquesta del Principado de Asturias, Orquesta Ciudad de Granada, Orquesta de Extremadura, Sinfonieorchester der Musikhochschule Würzburg (Alemania), Orquesta Filarmónica de Jalisco (México), Modesto Symphony Orchestra (USA) y Grand Rapids Symphony Orchestra (USA).

Es co-autor y orquestador del proyecto “Nora, Mauro y los sueños, un cuento musical”, estrenado en mayo 2014 con la OSPA; una obra que reúne en un concierto a orquesta sinfónica, coro infantil, ballet y narrador. Constituyó un soberbio éxito en Asturias y también en Granada con la OCG (Orquesta Ciudad de Granada) donde lo re-estrenó en mayo del 2015.

En febrero del 2016 estrenó con la OSPA su nueva obra “Danzas Flamencas”, obra que le encargó personalmente el director de dicha orquesta, Rossen Milanov. Ha significado un rotundo éxito tanto de crítica como de público.

Estudió clarinete y piano en los conservatorios de Avilés, Oviedo y en la Hochschule für Musik Karlsruhe.

En el 2010 fue becado por el Gobierno del Principado de Asturias para ampliar estudios con el Maestro Neeme Järvi en Estonia.

En el 2013 finalizó el Master of Music in Performance en la especialidad de Dirección de Orquesta en la Hochschule für Musik Würzburg (Alemania) con el maestro Ari Rasilainen.

En el 2016 fue galardonado con el 3º Premio y Premio del Público en el IV Concurso de Directores de la Orquesta de Córdoba.

Ha sido miembro de la Orquesta de Córdoba del 2015 al 2017.

Es músico de la OSPA desde 1994.



BEATRIZ DIAZ

Soprano

Desde que fuera invitada por Riccardo Muti a cantar la *Missa Defunctorum* de Paisiello en el Festival de Salzburgo o el Maggio Musicale Fiorentino además de *Iphigénie en Aulide* en la Ópera de Roma, su carrera como soprano lírica ha venido evolucionando intensa y progresivamente en medio mundo. *Turandot*, *Madama Butterfly*, *La Bobème*, *Gianni Schicchi*, *Elisir d' amore*, *Don Pasquale*, *Don Giovanni*, *Così fan tutte*, *Falstaff*, *Ballo in maschera* o *Fidelio* son alguno de sus títulos más celebrados junto con las zarzuelas *La generala*, *El manojito de rosas*, *La eterna canción*, *Black*, *el payaso*, *Luna de miel en El Cairo*, *El dúo de «La africana»*, *Clementina*, *El imposible mayor en amor*,

le vence Amor y *Maharajá*.

Nacida en España, en el concejo asturiano de Aller, estudió con Elena Pérez Herrero y se perfeccionó con Mirella Freni, Montserrat Caballé, Elena Obraztsova y Mady Mesplé. Ganadora Absoluta del XLIV Concurso Internacional «Francisco Viñas» y galardonada en el «Ciudad de Logroño», «Julián Gayarre», «Fundación Guerrero» y en la «First Berliner International Music Competition».

Sus representaciones se cuentan por éxitos en grandes coliseos nacionales como el Teatro de la Zarzuela y el Real, el Arriaga y Euskalduna, Maestranza, Palacio Carlos V en Granada, Cervantes de Málaga, Baluarte y Gayarre, Pérez Galdós o Campoamor y en notables escenarios internacionales como La Fenice, Carlo Felice de Génova, Massimo de Palermo, Comunale de Bolonia, Châtelet de París y Colón de Buenos Aires dirigida por maestros de la talla de Daniel Oren, Paolo Arrivabeni, Antonello Allemandi, Pedro Halffter, Matteo Beltrami, Stefano Ranzani, Michele Mariotti, Alberto Zedda, Manuel Hernández-Silva, Miquel Ortega, Alain Guingal y escénicamente por Nuria Espert, Emilio Sagi, José Carlos Plaza, Ignacio García, Joan Font, Yannis Kokkos, John Copley, Jonathan Miller, Gustavo Tambascio, Mario Pontiggia, Damiano Micheletto o Francesco Micheli.



JORGE MONTE DE FEZ

Trompa

Nacido en Oviedo en 1986, Jorge Monte de Fez es trompa solista de la Orquesta Sinfónica de Madrid (Teatro Real) y profesor en el prestigioso Conservatorio della Svizzera italiana en Lugano, Suiza. De 2013 a 2020 fue trompa solista del Teatro alla Scala de Milán y de la Orquesta Filarmonica della Scala. Asimismo, de 2010 a 2015 fue miembro de la Orquesta West-Eastern Divan, proyecto fundado por Daniel Barenboim y Edward Said.

A pesar de su juventud, ha sido invitado como trompa solista por las más importantes orques-

tas europeas: Berliner Philharmoniker, Staatskapelle de Berlín, Münchner Philharmoniker, Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin, London Symphony Orchestra; en España, ha tocado junto a la Orquesta Sinfónica de Galicia, Orquesta de la Comunidad Valenciana o la Orquesta de Granada. Ha trabajado bajo la batuta de importantes maestros, como Daniel Barenboim, Claudio Abbado, Zubin Mehta, Gustavo Dudamel, Herbert Blomstedt, Daniel Harding, Simon Rattle, Valery Gergiev, Daniele Gatti, Kirill Petrenko o Ricardo Chailly, por citar algunos.

Así, Jorge Monte de Fez ha tocado en los escenarios más destacados del mundo: Philharmonie, Waldbühne y Konzerthaus de Berlín, Royal Concertgebouw de Amsterdam, Musikverein de Viena, Festspielhaus de Salzburgo, Royal Albert Hall de Londres, Carnegie Hall de Nueva York, Teatro Colón de Buenos Aires, Suntory Hall de Tokio, Arts Centre de Seúl, etc. En España, Auditorio Nacional de Madrid, Teatro de la Maestranza de Sevilla, Auditorio de Tenerife, Teatro Campoamor de Oviedo o el Palau de les Arts de Valencia, entre otros.

Como músico de cámara ha compartido escenario con músicos de la talla de Martha Argerich, Daniel Barenboim, Klauss Thunemann o Radovan Vlatkovic, entre otros. Además, forma parte del quinteto de viento I solisti della Scala, interpretando gran variedad de repertorio en conciertos por toda Europa.

Como solista, ha tocado los conciertos más representativos de su instrumento con orquestas como la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias o la Filarmónica de Málaga. También se ha exhibido en el extranjero con la Bilkent Symphony Orchestra o con I virtuosi della Scala. En el futuro tiene previsto abordar algunos de los conciertos de W.A. Mozart con trompa natural, instrumento original de la época.

Formado en Oviedo y San Sebastián, donde obtuvo Matrícula de Honor, completó su formación académica en la Escuela de Música Reina Sofía de Madrid, donde fue nombrado “Alumno más sobresaliente de la Cátedra de Trompa”. Poco después entró a formar parte de la Joven Orquesta Nacional de España y de la European Union Youth Orchestra. En 2011 y 2012 formó parte de la Academia de la Staatskapelle de Berlín, bajo la dirección de Daniel Barenboim de Málaga.



ALEJANDRO VIANA

Violonchelo

Alejandro Viana nace en Madrid en 1996. Empieza sus estudios de violonchelo con 7 años. En 2013 gana el Premio Especial de Grado en el Conservatorio Padre Antonio Soler en San Lorenzo de El Escorial. Estudia con Victoria Rodríguez y María de Macedo, y continúa sus estudios en Barcelona con Lluís Claret. Actualmente estudia en la Escuela Superior de Música Reina Sofía con Ivan Monighetti, y previamente también con Natalia Shakhoskaya. Ha recibido clases magistrales de profesores como Raphael Pidoux, Christophe Coin, Jean-Guihen Queyras, Wolfgang Boetcher, Amit

Peled, Wolfgang E. Schmidt, Claudio Bohórquez, Steven Isserlis, Stephan Forck, Alexander Rudin, Gary Hoffman, Jens-Peter Maintz, Menahem Presler, Gidon Kremer, Frans Helmerson y Truls Mork. Ha participado en Verbier Festival, Menuhin Festival, IMS Prussia Cove, Rutesheim Festival, Kronberg Masterclasses y Festival de Santander, tocando con Maestros como Zakhar Bron, Ivan Monighetti, Nobuko Imai y Krzysztof Penderecki. También ha tocado el “Noneto” de Previn junto a Anne-Sophie Mutter. En la Escuela ha sido galardonado seis veces con el premio de “Alumno más Sobresaliente”. Desde 2018 forma parte de la “Classe d’Excellence” en la Fondation Louis Vuitton con Gautier Capuçon. Recientemente ha hecho su debut en el Carnegie Hall.

Ha recibido primeros premios en varios concursos como el Internacional de Violoncello de Liezen, en Austria, el Jaime Dobato Benavente en Alcañiz, Teruel, Elbphilarmonie Debut, el Antonio Janigro en Porec, Croacia, Manhattan Competition, Soncello y el Karl Davidoff en Kuldiga, Letonia. Ha tocado como solista con la Orquesta de Cámara Andrés Segovia, Solistas de Zagreb, Orquesta Sinfónica de Liepaja, Orquesta IUVENTAS, Camerata Viesgo, Orquesta Filarmónica de Málaga, Orquesta Sinfónica de Galicia, Orquesta del Conservatorio de París bajo la dirección de Gautier Capuçon, y Orquesta Sinfónica Freixenet junto a Plácido Domingo, David Afkham y Andrés Orozco-Estrada.



CORO DE LA FUNDACIÓN PRINCESA DE ASTURIAS

Dirección Honorífica

Jesús López Cobos
Krzysztof Penderecki

El Coro de la Fundación Princesa de Asturias se creó en el año 1983 con el fin de fomentar e incentivar las actividades musicales desarrolladas por la institución en el ámbito de su Área Musical. Dirigido por José Esteban García Miranda, el Coro está considerado una destacada formación *amateur* con reconocido prestigio en el ámbito internacional. Desde su creación, Jesús López Cobos, Premio Príncipe de Asturias de las Artes en 1981, fue, hasta su fallecimiento en 2018, el director honorífico, cargo que compartía con Krzysztof Penderecki, fallecido en 2020 y que recibió en el año 2001 el mismo galardón. En diciembre de 2007, el Parlamento Europeo distinguió al Coro con un reconocimiento extraordinario «por su destacado servicio en pro de la Unión Europea».

En estos años, el Coro ha demostrado que, aun manteniendo el carácter de aficionado de sus componentes –pero con la ayuda de los medios adecuados–, se puede llevar a cabo una rigurosa labor artística. Sus repertorios se han ido enriqueciendo paulatinamente, alternando las actuaciones *a cappella* con las sinfónico-corales, y ofreciendo su arte no solo en Asturias sino en la mayoría de las comunidades autónomas españolas. Ha actuado con gran éxito en Europa, Oriente Medio y Estados Unidos. Muestra de ello han sido sus dos giras por Francia –con conciertos en París, Burdeos, Saintes, Toulon y Narbone–, Alemania, Italia y Polonia, así como sus exitosos conciertos en Rusia junto con la Orquesta Filarmónica de Leningrado y Los Virtuosos de Moscú. En 1994 debutó en el Queen Elizabeth Hall de Londres junto con la English Chamber Orchestra, dentro del Spanish Arts Festival. En 1996 el Coro realizó una exitosa gira por Oriente Medio, con cinco conciertos tanto de polifonía como en compañía de la Orquesta Sinfónica de Israel «Rishon Lezion», y participó en el Festival Musical «Litúrgica», de Jerusalén. En 2000 realizó una gira por Estados Unidos, con conciertos en Tampa, Florida y Washington. Una de estas actuaciones mereció del prestigioso diario *Washington Post* el titular de «El Coro de Asturias: Magnífico».

En el año 2002, la Fundación Princesa de Asturias representó a España ante Su Santidad el Papa Juan Pablo II en los actos conmemorativos de la festividad de la Inmaculada en Roma. Durante la estancia en la capital italiana, el Coro ofreció tres conciertos en lugares emblemáticos de la ciudad: la Iglesia Nacional Española de Santiago y Montserrat, la Basílica de Santa María la Mayor y ante la Columna de la Inmaculada en la Plaza de España durante la ofrenda floral del Pontífice.

Asimismo, el Coro viajó a finales de 2003 a Nueva York para ofrecer dos conciertos con motivo de la celebración del Día de la Hispanidad. La primera de las actuaciones, a la que asistieron más de dos mil personas, tuvo lugar en la Catedral de San Patricio y fue presidida por el entonces Príncipe de Asturias, S.M. el Rey Don Felipe VI, mientras que el segundo concierto se celebró en el Avery Fisher Hall, auditorio integrado en el mítico Lincoln Center, ante tres mil personas que ovacionaron durante diez minutos la actuación de la agrupación asturiana. En 2004 el Coro fue invitado a participar en el enlace matrimonial de Sus Majestades los Reyes Don Felipe y Doña Letizia, en la Real Basílica de Nuestra Señora de Atocha durante la tradicional ofrenda del ramo de la novia a la Virgen, e interpretó obras de Alfonso X el Sabio, Felipe Pedrell y Tomás

Bretón. Ese mismo año ofreció un concierto con la Orquesta Clásica Sinfonietta Viena en el Teatro Real de Madrid, cuya recaudación fue destinada a la organización Mensajeros de la Paz, Premio Príncipe de Asturias de la Concordia en 1994. En 2006, el Coro viajó a Brasil y ofreció tres conciertos, entre ellos, el de apertura de la temporada de la Orquesta Sinfónica del Estado de São Paulo, uno de los acontecimientos más destacados del calendario cultural brasileño.

En abril de 2007, bajo el título «Penderecki dirige a Penderecki», el Coro se puso a las órdenes de este gran director para interpretar su *Sinfonía n.º 8 «Canciones de lo efímero»*. En junio de ese mismo año viajó a Grecia para participar, como conjunto invitado, en la XVI edición del Festival Internacional de Música de Nafplion, que estuvo dedicada a España. En el mes de mayo de 2008, dentro de los actos del Centenario del Palau de la Música Catalana, el coro viajó a Barcelona para ofrecer un programa de polifonía profana y religiosa. En octubre de 2009 ofreció en versión concierto la ópera de Manuel de Falla *La vida breve* y en febrero de 2010, bajo la dirección de Sir Neville Marriner, *El sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn. En abril viajó a Portugal para participar en el ciclo de conciertos «Días da Música» del Centro Cultural Belém. En junio, colaboró en el proyecto Conciertos Participativos de la Caixa, bajo la dirección del maestro Marzio Conti, junto a la Orquesta Oviedo Filarmonía, interpretando los *Carmina Burana*, de Carl Orff, y en el mes de septiembre, en Santiago de Compostela, la *Misa de la Coronación* de Mozart, junto a la Real Filharmonía de Galicia y bajo la dirección del maestro Jonathan Webb. En marzo de 2011 el Coro viajó, por vez primera, a México D.F., donde, además de sendos conciertos en el Centro Asturiano y en la residencia del Embajador de España, interpretó –en la Sala Nezahualcóyotl de la Universidad Autónoma de México– el *Stabat Mater* de Rossini junto a la Orquesta de la UNAM – está última, Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades 2009– y bajo la dirección del maestro Ivan Anguélov. En marzo de 2015, junto a la orquesta y solistas del Teatro Mariinski de San Petersburgo, y dirigidos por su director artístico y general, el maestro Valery Gergiev, ofrecieron fragmentos de la ópera *Parsifal* (III acto), de Richard Wagner. En el año 2016 actuó en la capital asturiana, entre otros, en el Concierto Extraordinario de Semana Santa interpretando *El sueño de Geronte, Op. 38*, de Edward Elgar, bajo la dirección de Rossen Milanov, y en abril de 2017 regresó al ciclo Días da Música en Belém (Portugal) para interpretar la *Novena sinfonía*, de Beethoven e *Iván el Terrible*, de Sergei Prokófiev, dirigidos, respectivamente, por Pedro

Amaral y Mykola Dyadyura. En el mes de septiembre de 2018 el Coro ofreció sendos conciertos de polifonía religiosa de los siglos XIX y XX en Colombia, el primero de ellos, en el Seminario conciliar de Bogotá, inaugurando la VII edición del Festival de Música Sacra de Bogotá, y el segundo en la iglesia San Ignacio, de la misma ciudad.

Durante estos años, el Coro de la Fundación Princesa de Asturias ha sido dirigido por importantes nombres del mundo de la música. Tal es el caso del prestigioso director del Coro de Radio Berlín, Marcus Creed; del de la Joven Orquesta Nacional de España, Edmon Colomer; del director del Coro Nacional, Alberto Blancafort; del director de la Royal Choral Society de Londres, Laszlo Heltay y del director de la Orquesta de Cámara de Atenas, Alexander Myrat. También han preparado programas, entre otros, maestros de la talla de Doron Solomon, Maximino Zumalave, Antoni Wit, Ros Marbá, Maximiano Valdés, Friedrich Haider, Arturo Tamayo, Gert Meditz, Tamás Vásáry, Peter Maag, Antonello Allemandi, John Neschling, Yuri Bashmet, Alberto Zedda, Paul Mann, Benjamin Bayl, Jonas Alber, Juanjo Mena, Eduardo López Banzo, Rossen Milanov y Valery Gergiev.

Mención aparte en este capítulo de colaboraciones merece la estrecha relación con la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, la Oviedo Filarmonía y con Los Virtuoses de Moscú, la prestigiosa Orquesta de Cámara rusa dirigida por Vladimir Spivakov y que a finales de 1990 se estableció en Asturias.

Cabe destacar, asimismo, otras interpretaciones como la del *Réquiem* de Verdi que ofreció en octubre de 2005 junto con el Orfeón Donostiarra (Premio Príncipe de Asturias de las Artes 1984) y la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, bajo la batuta del director honorífico del Coro y también Premio de las Artes, el maestro Jesús López Cobos. Igualmente, en octubre de 2008, el Coro interpretó la *Sinfonía n.º 2 en Do menor «Resurrección»*, de Mahler, junto a la Orquesta Sinfónica Simón Bolívar, del Sistema Nacional de Orquestas Juveniles e Infantiles de Venezuela (Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2008), dirigidos por el maestro Gustavo Dudamel. Asimismo, el concierto de clausura de la XX Semana de Música de la Fundación contó con la dirección del maestro napolitano Riccardo Muti (Premio Príncipe de Asturias de las Artes 2011), quien dirigió al Coro y a la Orquesta Juvenil Luigi Cherubini interpretando el *Réquiem en Do menor* de este compositor.

Desde que, en 1984, se hizo cargo de la dirección del Coro el maestro Sabas Calvillo, entonces director del Coro Nacional de España, y, posteriormente,

Víctor Pablo Pérez y Luis Vila, esta agrupación coral inició una trayectoria de programación equivalente a la seguida por los coros profesionales, tratando de cumplir puntualmente un intenso programa de conciertos y con alteraciones en cuanto a repertorios, direcciones, estilos, lugares e interpretaciones. Por este motivo, y para cumplir sus compromisos de cada temporada, la agrupación coral se ve en la obligación de alternar, incluso en un mismo mes, programas de polifonía y conciertos sinfónico-corales, cambiando de programa, de orquesta o de director en cortos espacios de tiempo. Esta transformación supone un importante esfuerzo para sus componentes, que han de dedicar varias horas semanales a su preparación, pero es también la vía más eficaz para la consolidación artística del Coro.

La Fundación Princesa de Asturias pone a su alcance los medios precisos y los integrantes del Coro reciben clases continuadas de técnica vocal y lenguaje musical, además de trabajar sobre las partituras, a fin de completar su formación como cantantes. En este sentido, es de destacar el capítulo de consolidación del Área Musical de la Fundación, con la creación del Joven Coro y el Coro Infantil, que constituyen la base de una auténtica escuela coral y permite contar con una cantera de nuevas voces ya formadas técnicamente que van incorporándose paulatinamente al Coro principal.

La labor didáctica del Área Musical de la Fundación Princesa de Asturias durante estos últimos años se ha plasmado en la creación de los coros, la gestión de la Escuela Internacional (2005-2019) y la organización de la Semana de Música (1992-2011). Por este motivo, así como por su labor en la recuperación e impulso de la tradición coral y musical de Asturias, en el año 2005 fue seleccionada por el Consejo Internacional de la Música (IMC), organismo dependiente de Naciones Unidas, como «Ejemplo Mundial» en la promoción de la enseñanza musical y fue invitada a presentar sus actividades de apoyo a la música en el primer Foro Mundial de la Música, celebrado en Los Ángeles (Estados Unidos).



JOSÉ ESTEBAN GARCÍA MIRANDA

Director del Coro

Inició sus estudios musicales con el maestro Ángel Émbil, continuándolos en el Conservatorio Superior de Música “Eduardo Martínez Torner” del Principado de Asturias, donde finalizó los de piano, armonía y composición. Posteriormente, se trasladó a Madrid donde obtuvo el título superior en dirección de orquesta en el Real Conservatorio Superior de Música. Es licenciado en Historia del Arte por la Universidad de Oviedo y máster en Investigación Musical por la Universidad Internacional de Valencia.

Completa su formación académica en cursos impartidos por los maestros Pierre Cao, Aldo Ceccato, Erwin List y László Heltay. Ha sido profesor en numerosos cursos de Dirección Coral, así como jurado en diversos certámenes de coros.

De 1987 a 1989 dirigió el Joven Coro de la Fundación Princesa de Asturias, creado con la finalidad de dotar al coro de adultos, ya existente, de una cantera de la que nutrirse con cantantes ya formados, y en 1989 fue nombrado director titular del Coro de la Fundación Princesa de Asturias. Al frente de esta agrupación ha llevado a cabo programas, tanto *a cappella* como sinfónico-corales, de todas las épocas, así como protagonizado el estreno absoluto de obras de nuestro tiempo, ampliando el repertorio de manera considerable.

Bajo su dirección el Coro de la Fundación Princesa de Asturias ha ofrecido conciertos de polifonía en Israel, Italia, Estados Unidos, Grecia, Bélgica, Francia, Colombia y Portugal, así como en numerosas ciudades españolas. Como director de orquesta ha estado al frente en varias ocasiones de la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, de la orquesta de cámara Los Virtuosos de Moscú, de la Orquesta de Córdoba, de la Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo y de la Orquesta Sinfónica del CONSMUPA.

Desde 2001 compagina su trabajo como director del coro con la práctica docente en el Conservatorio Superior de Música “Eduardo Martínez Torner” del Principado de Asturias.



FOTO: KIKE LLAMAS

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

La OSPA nace en 1991 bajo el auspicio del Gobierno del Principado de Asturias y con el objetivo prioritario de enriquecer musical y culturalmente la región. Su Majestad el Rey Felipe VI es su Presidente de Honor. Es un Organismo Autónomo de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Turismo, y pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS).

Herederas de la antigua Orquesta Sinfónica Provincial, cuyos orígenes se remontan a 1939, y de la posterior Orquesta Sinfónica de Asturias, la OSPA es un referente dentro y fuera de Asturias por su versatilidad, su capacidad interpretativa y su calidad indiscutible.

La OSPA está compuesta por sesenta y nueve profesores de varios países de la Unión Europea, Rusia, Estados

Unidos y Latinoamérica. Su actividad principal se articula en torno a las temporadas de conciertos que ofrece cada año en Oviedo y Gijón. Por ellas han pasado algunos de los solistas y directores más relevantes del panorama internacional, además de sus directores titulares, Jesse Levine, Maximiano Valdés y Rossen Milanov, quien asume en 2012 su titularidad, hasta 2019.

Además de los conciertos de temporada, la OSPA es ya parte obligada y esperada en el concierto previo a la entrega de los Premios Princesa de Asturias o en el tradicional Concierto de Navidad, estos últimos en estrecha colaboración con el Coro de la Fundación Princesa de Asturias, sin olvidar también su importante participación en la temporada de Ópera de Oviedo.

La Orquesta desarrolla además en Asturias una intensa labor pedagógica y

social que va ampliando horizontes año a año y que está recibiendo una gran acogida en todos los lugares en los que se presenta. Entre sus actividades más destacadas cabe señalar su colaboración con el Carnegie Hall en el programa *Link Up!*, que convierte a la Orquesta en la primera institución europea y de habla hispana en implementar dicho programa educativo en Europa.

Fuera del Principado, la Orquesta ha actuado en los auditorios y salas más importantes de la geografía española, ha colaborado con la Asociación Bilbaína de Amigos de la Ópera y en convocatorias de verano tan relevantes como los festivales de Santander, de Música y Danza de Granada o de Música Contemporánea de Alicante, así como en la Semana de Música Religiosa de Cuenca o el Festival Musika-Música de Bilbao, al que es invitada asiduamente.

De sus giras internacionales hay que destacar la realizada en el año 1996 por México y Chile, donde volvería dos años más tarde. En 1998 participó también en el Festival Intercéltico de Lorient, en Francia. La OSPA regresó a México en 2007 con gran éxito de crítica y a finales de ese año viajó a China, dentro de las actividades del Año de España en este país. En noviembre de 2011 ofreció un concierto ante Su Santidad Benedicto XVI en la Sala Nervi del Vaticano, bajo el patrocinio de la Fundación María Cristina Masaveu Peterson. Con este concierto extraordinario, la OSPA se

convirtió en la primera sinfónica española de titularidad pública que ha actuado hasta el momento en dicha sala. En junio de 2014 realizó una exitosa gira por Bulgaria donde obtuvo excelentes críticas, tanto en Sofía como en Varna.

La trayectoria discográfica de la OSPA se inició con obras de temática y de autores asturianos como Benito Lauret, Julián, Orbón o Ramón Prada. Ha grabado también para sellos como ARTEK o NAXOS; con este último ha cosechado excelentes críticas por sus grabaciones de música de Manuel de Falla y Joaquín Rodrigo. En la temporada 2012-13 grabó, para CLASSIC CONCERT RECORDS, *Petrouchka* de Stravinsky y *El sombrero de tres picos* de Falla (primer CD de la serie Diaghilev y Los Ballets Rusos). En julio de 2015 salió a la luz la grabación realizada con el violinista Ning Feng de la obra *Apasionado* de Pablo Sarasate bajo el sello discográfico CHANNEL CLASSICS. Con esta misma discográfica, y también con Ning Feng, en septiembre de 2019 se publica *Virtuosismo*.

La OSPA ha llevado a cabo la recuperación de títulos de nuestro patrimonio musical como *Los amantes de Teruel* o *Covadonga*, de Tomás Bretón; la zarzuela barroca de Sebastián Durón, *Imposible mayor en amor, le vence amor*, y ha reestrenado obras del sinfonismo español del siglo XIX de autores como Pedro Miguel Marqués, entre otros.

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

CONCERTINO

Benjamin Ziervogel

AYUDA DE CONCERTINO

Fernando Zorita

VIOLINES I°

Daniel Jaime

Dalibor Belovsky

Gustavo Fernández

Claudio Vasquez

Pablo de la Carrera

Marcos Fernández

María Ovín

Masten Brich

Suren Khachatryan

Marta Menghini

VIOLINES II°

Hector Corpus*

Pedro Ordieres**

Elena Pérez

María Rodríguez

Javier Muñoz

Cristina Castillo

Jantien Kassies

Irina Bessedova

Elena Albericio

Francisco Barahona

Pablo García

VIOLAS

Vicente Alamá*

María Espín**

Steven Wright

Ana Montoro

Ivan Kratochvila

Adrian Arechavala

David Roldán

VIOLONCHELOS

Maximilian Von Pfeil*

Yves-Nicolás Cernea**

Marta Martínez

Guillermo Cañal

María Rascón

Vladimir Atapin

Ingrid Vlachynska

CONTRABAJOS

Francisco Mestre*

Joshua Kuhl**

Fernando González

Philippe Giresse

Javier Fierro

FLAUTAS

Peter Pearse* *flautín*

Patricia Ruiz**

OBOES

Juan Ferriol*

Jesús Ventura**

CLARINETES

Andreas Weisgerber*

Eva García**

FAGOTES

Vicente Mascarell*

John Falcone* *contrafagot*

TROMPAS

José Luis Morató*

David Rosado**

Javier Molina*

TROMPETAS

Maarten van Weverwijk*

TROMBONES

Christian Brandhofer*

Enrique Rodilla**

TROMBÓN BAJO

Sylvain Orsettig*

TIMBALES

Jeffery Prentice*

PERCUSIÓN

Rafael Casanova*

Pablo García**

PIANO

Itxaso Sainz*

TUBA

David Moen*

EQUIPO TÉCNICO

GERENTE

Ana Mateo

ADMINISTRADORA

Pilar Colunga

COORDINADORA DE ACTIVIDADES

Marta Riaño

GESTORA DE PERSONAL

Ana Belén González

ARCHIVO MUSICAL

Diego Dueñas

INSPECTOR/REGIDOR

Patxi Gallego

AUXILIAR INTÉRPRETE

Arancha Álvarez

AUXILIARES ADMINISTRATIVAS

Consuelo del Campo

Alicia Pérez

Olga Torre

ORDENANZA

Vanessa Fernández

AYUDANTE DE REGIDOR

Pablo Fernández

PRENSA Y COMUNICACIÓN

Marta Barbón

T.616 720 697

comunicacion@ospa.es

ORQUESTA SINFÓNICA DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS

Edificio Auditorio Príncipe Felipe, 2ª planta

Plaza del Fresno 1, 33007 Oviedo/Uviéu

T. 985 963 322

F. 985 245 873

E. info@ospa.es

W. www.ospa.es

La OSPA es miembro de la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)

ÚNETE A NUESTRA NEWSLETTER



Diseño: Marco Recuero

*Principal/**Coprincipal

PRÓXIMO PROGRAMA EXTRAORDINARIO NOCHE DE SAN XUAN

OVIEDO/UVIÉU, 23 DE JUNIO
Auditorio Príncipe Felipe – 22.00 h

Julio García Vico, director

F. MENDELSSOHN

El sueño de una noche de verano: selección

M. DE FALLA

El amor brujo: selección



GOBIERNU DEL
PRINCIPÁU D'ASTURIES

fundación *edp*



Universidad de Oviedo

www.ospa.es



@OSPAorquesta



@OSPACOM



ospasinfonica



ospa_orquesta